

保護者様 Sa lahat ng mga magulang

学校感染症届出書 提出のお願い

Kahilingan Sa Pagpapasa Ng Abiso Sa Nakahawang Sakit

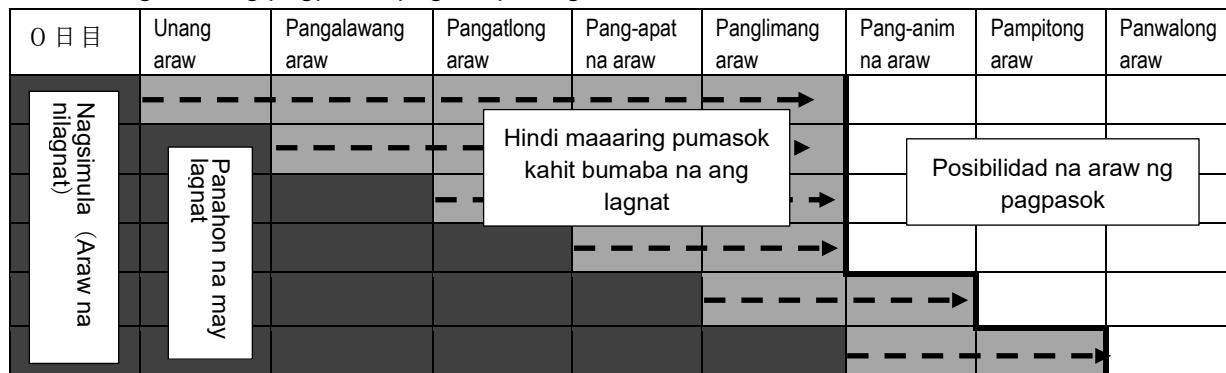
Batay sa Artikulo 19 ng batas sa kalusugan at kaligtasan sa paaralan, ang hindi pagpasok sa paaralan ay hindi kinikilala bilang pagliban sa klase 「出席停止 ito ay pagpapatigil sa pagpasok」 kapag nagkaroon ng impeksyon o nakakahawang sakit na dapat iwasan sa paaralan. Sa pagkakataon na may hinala na may impeksyon ang anak na nakatala sa ibaba, tiyakin na magpakonsulta sa doktor. Kapag maaari ng pumasok sa paaralan at mawala ang takot na makahawa, mangyari na isumite sa paaralan ng magulang ang kinakailangang sagutang na impormasyon sa ibaba

Hinihiling ang inyong pang-unawa dahil sa ito ay mga panukala upang maiwasan ang epidemya sa paaralan.

学校において予防すべき感染症 Nakakahawang sakit na dapat iwasan sa paaralan												
		Nakakahawang sakit na dapat iwasan sa paaralan										
第1種 Tipo 1		① Ebola Hemorrhagic Fever エボラ出血熱 クリミア・コンゴ出血熱 ③ Small pox 痘そう 出血熱 ⑤ Pest ペスト ⑥ Marburg Disease マールブルグ病 ⑦ Lassa Fever ラッサ熱 ⑧ Acute polio myelitis 急性灰白髄炎 ⑨ Diphtheria ジフテリア ⑩ Severe Acute Respiratory System 重症急性呼吸器症候群 (ベータコロナウイルス属 S A R S コロナウイルスに限る) ⑪ Middle East Respiratory System 中東呼吸器症候群 (ベータコロナウイルス属 M E R S コロナウイルスに限る) ⑫ Specific bird flu 特定鳥インフルエンザ(血清型が H5N1, H7N9 に限る)										
第2種 Tipo 2		① Influenza インフルエンザ(hindi kasama ang bird flu) ② Measles 麻しん ④ Epidemic parotitis 流行性耳下腺炎 ⑤ Rubella 風しん ⑥ Chicken pox 水痘 ⑦ Pharyngeal Conjunctival Fever 咽頭結膜熱 ⑧ 新型コロナウイルス 感染症 New corona virus infection ⑨ Tuberculosis and Meningococcal Meningitis 結核及び 髄膜炎菌性髄膜炎										
第3種 Tipo 3		① Cholera コレラ ② Bacterial Dysentery 細菌性赤痢 ③ 腸管出血性大腸菌感染症 ④ Typhoid 腸チフス ⑤ Paratyphoid パラチフス ⑥ Epidemic Hepatitis 流行性角結膜炎 ⑦ Acute Hemorrhagic Conjunctivitis 急性出血性結膜炎 ⑧ Iba pang impeksyon sakit その他の感染症										

Ipinatupad ng Mayo 8, 2023

【Posibilidad ng araw ng pagpasok pagkatapos ng influenza】



(学校保健安全法施行規則に基づく出席停止期間の基準より)

(Mula sa pamantayan ng pagsusipinde ng pagpasok batay sa regulasyon sa pagpapatupad ng kaligtasan ng kalusugan sa paaralan)

学校感染症届出書 Abiso Sa Nakahawang Sakit

学校長 Prinsipal 様

年 Grado 組 Klase 名前 Pangalan _____

インフルエンザの場合 Sa oras na nagka influenza

【病名 Pangalan ng sakit】 _____ [A · B 型 tipo] _____

※受診した医療機関に確認してください Kumpirmahin ang institusyon medikal

【療養期間 Panahon ng paggagamot】 令和 年 Taon 月 buwan 日 araw～令和 年 Taon buwan 月 araw 日

【受診した医療機関名 Pangalan ng institusyon medikal na pinagkonsultahan】 _____

令和 Taon 年 buwan 月 araw 日

保護者名 Pangalan ng Magulang _____

学校で予防すべき感染症の種類及び出席停止期間の基準に関する資料

	対象疾病 Target na sakit	出席停止の期間の基準 Pamantayan na panahon para sa pagsuspinde ng pagpasok
第1種 Type 1	エボラ出血熱 Ebola Hemorrhagic Fever クリミア・コンゴ出血熱 Crimea Congo Hemorrhagic Fever 痘そう Small pox 南米出血熱 South America Hemorrhagic Fever ペスト Pest マールブルグ病 Marburg Disease ラッサ熱 Lass Fever 急性灰白髄炎 Acute poliomyelitis ジフテリア Diphtheria 重症急性呼吸器症候群 Severe Acute Respiratory System (SARS) 中東呼吸器症候群 Middle East Respiratory System (MERS) 特定鳥インフルエンザ Bird Flu	Hanggang sa gumaling
第2種 Type 2	インフルエンザ Influenza (特定鳥インフルエンザを除く) 百日咳 Whooping cough 麻しん Measles 流行性耳下腺炎 Epidemic Parotitis 風しん Rubella 水痘 Chicken pox 咽頭結膜熱 Pharyngeal Conjunctival Fever 新型コロナウイルス感染症 New corona virus infection 結核及び髄膜炎菌性髄膜炎 Tuberculosis and Meningococcal Meningitis	Maghintay ng 5 araw pagkatapos magkaroon o maghintay ng 2 araw pagkatapos bumaba ang lagnat (3 araw sa malilit na bata) Hanggang sa mawala ang ubo o depende sa paghahanda ng sangkap na antibiyotiko sa loob ng 5 araw hanggang sa matapos ang pagpapagaling Maghintay ng 3 araw pagkatapos na bumaba ang lagnat. Maghintay ng 5 araw o pagkatapos na mabuo ang pamamaga ng parotid gland(glandula sa baba ng tainga), submandibular gland(glandula sa may baba) at sublingual gland(glandula sa dila) o hanggang sa bumuti ang pankalahatang kondisyon Hanggang sa mawala ang pantal o marka. Hanggang sa matuyo ang lahat ng pantal o marka. Maghintay ng 2 araw matapos mawala ang pangunahing sintomas Hanggang 5 araw pagkatapos ng simula at 1 araw pagkatapos lumipas ang mga sintomas
第3種 Type 3	コレラ Cholera 細菌性赤痢 Bacterial Dysentery 腸管出血性大腸菌感染症 Infectious disease caused by intestinal hemorrhagic Escherichia coli 腸チフス Typhoid パラチフス Paratyphoid 流行性角膜炎 Epidemic Hepatitis 急性出血性結膜炎 Acute Hemorrhagic Conjunctivitis その他の感染症 Other infectious disease	Hanggang sa ma-diagnosis ng doktor ng paaralan o ng iba pang manggagamot na walang panganib na impeksyon mula sa kondisyon ng sakit.

Mga medikong pananalita ng manggagamot

* 重症急性呼吸器症候群については、病原体がベータコロナウイルス属 SARS コロナウイルスあるものに限る。

Para sa Severe Acute Respiratory Syndrome, ang pathogen ay ang beta corona virus SARS coronavirus.

* 中東呼吸器症候群については、ベータコロナウイルス属 MERS コロナウイルスであるものに限る。

Para sa Middle East Respiratory Syndrome, limitado sa beta corona virus genus MERS corona virus.

* 鳥インフルエンザについては、血清亜型がH5N1及びH7N9とする。

Tungkol sa Bird Flu, serosubtype ang H51 at H7N9

* 新型コロナウイルス感染症については、病原体がベータコロナウイルス属のコロナウイルス（令和2年1月に、中華人民共和国から世界保健機関に対して、人に伝染する能力を有することが新たに報告されたものに限る。）であるものに限る。

Tungkol sa New corona virus infection, ang pathogen ay ang beta corona virus (Taon 2020 Enero, mula sa People's Republic Of China hanggang sa World Health Organization limitado ang mga bagong ulat na may kakayahang makahawa sa mga tao). Parehong naaangkop ang